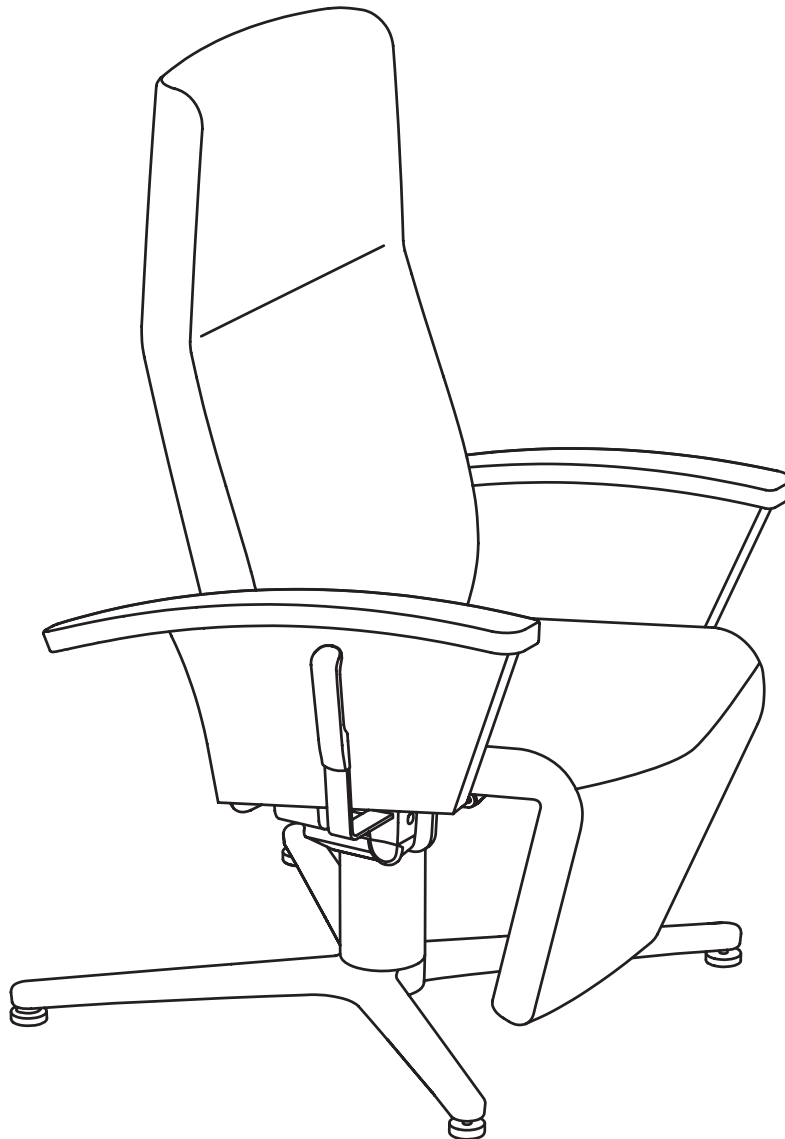


Benutzerhandbuch

Ino care relax

Fusion relax

2023



EINLEITUNG

Das universelle Design dieses Komfort-Relaxsessels erlaubt es, ihn fortlaufend den Bedürfnissen und Anforderungen des Benutzers anzupassen. Verschiedene modulare Einsätze ermöglichen es, den Relaxsessel umzubauen.

Der Ino sieht nicht nur leicht aus, er ist es tatsächlich auch. Die durchdachte Konstruktion verleiht ihm nicht nur eine moderne Optik, sondern gewährleistet auch eine hohe Stabilität. Der Relaxsessel verfügt über ein hervorragendes Rollverhalten und ist ausserdem sehr pflegeleicht.

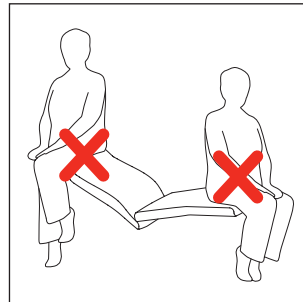
FEHLERN ODER STÖRUNGEN?

Bei Fehlern oder Störungen können Sie sich jederzeit an den technischen Dienst von Moments Furniture unter der Nummer +32 (0)51-489 258 oder über info@momentsfurniture.com wenden.

SACHGEMÄSSE HANDHABUNG

Diese Anleitung dient der Sicherheit und dem Komfort aller, die diesen Sessel benutzen.

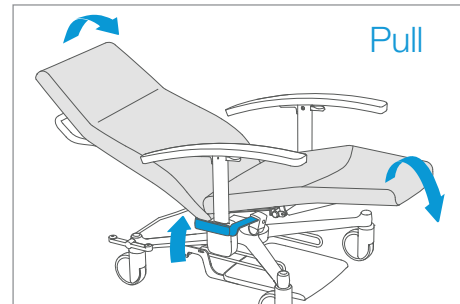
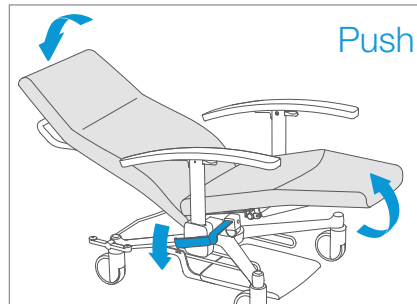
- \\ Der Liegestuhl ist für eine Person ausgelegt.
- \\ Lassen Sie vor und hinter dem Liegestuhl genügend Platz, bevor Sie die Beinstütze herauslegen und sich zurücklehnen.
- \\ Die Fußstütze ist keine Sitzfläche.
- \\ Der Relaxsessel einschließlich seiner Optionen und des Zubehörs ist nicht als Fixierungsmittel gedacht.
- \\ Bei Einklemmen zwischen den beweglichen Teilen, kann durch entgegengesetzter Bewegung, diese gelöst werden.
- \\ Nicht für den Außengebrauch geeignet.
- \\ Der Relaxsessel ist kein Medizinprodukt.
- \\ Im Stillstand immer die Bremse betätigen.
- \\ Der Geräuschpegel des Relaxsessels beträgt weniger als 70 Dezibel.
- \\ Bevor Sie des Relays verlassen, vergewissern Sie sich, dass der Raum unter der Beinstütze frei ist, der Liegestuhl aufrecht steht und die Fußstütze vollständig eingefahren ist.
- \\ Maximale Arbeitslast: 140 kg (ZG und DC), 120 kg (EL).
- \\ Wartungen und Reparaturen am Verstellmechanismus dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.
- \\ Bewegen Sie die Liege immer mit 2 Personen, wenn keine Räder oder Rollen vorhanden sind.



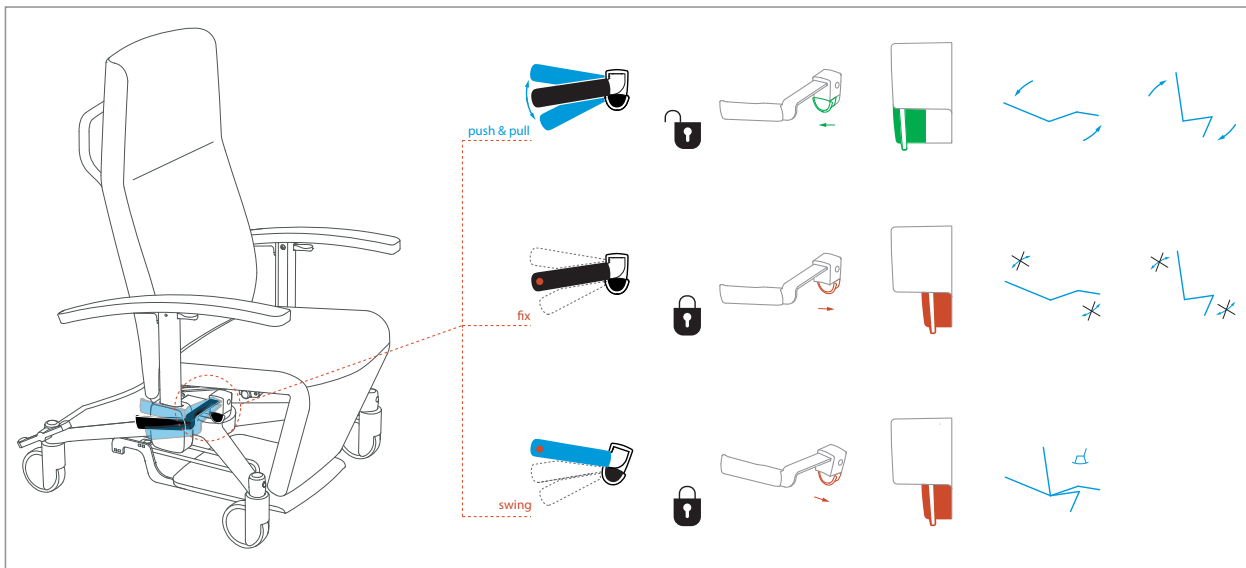
VERSTELLMECHANISMUS

ZG | ZERO GRAVITY 130° & 140°

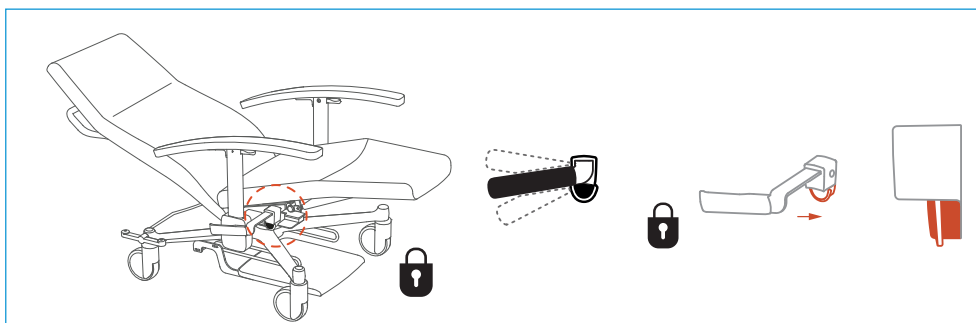
Beinauflage & Rückenlehne - Stufenlos verstellbar



Beinauflage & Rückenlehne - Swing & Lock



SICHERUNGSVORSCHLAG Sichere Schlafposition



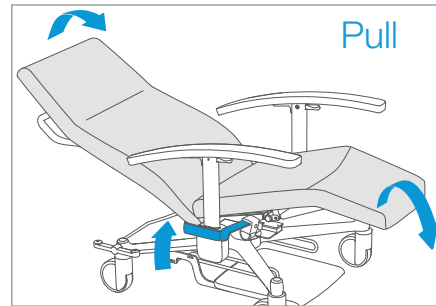
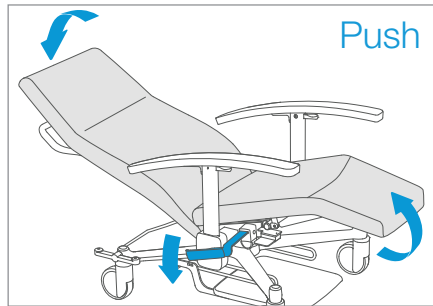
Achtung !

Beim Verstellen des Relax durch einen Helfer muss der Benutzer beide Arme auf der Armlehne positionieren.

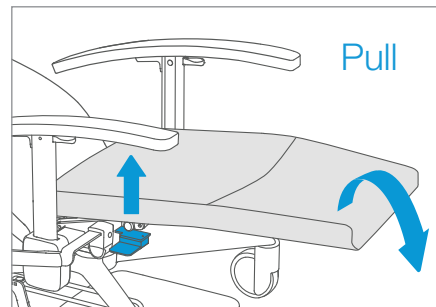
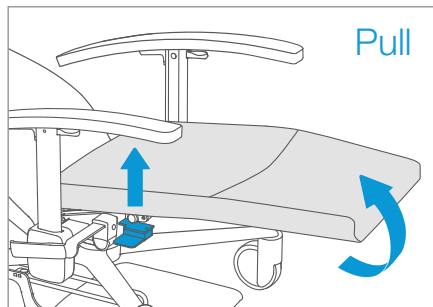
VERSTELLMECHANISMUS

DC | DUO COMFORT SYNCHRO 130°

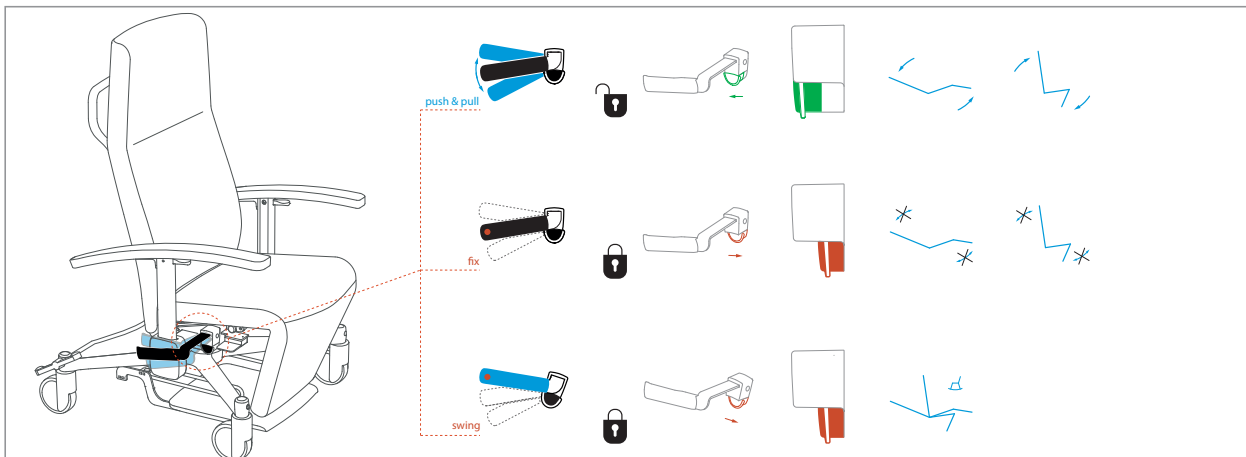
Beinauflage & Rückenlehne - Stufenlos verstellbar



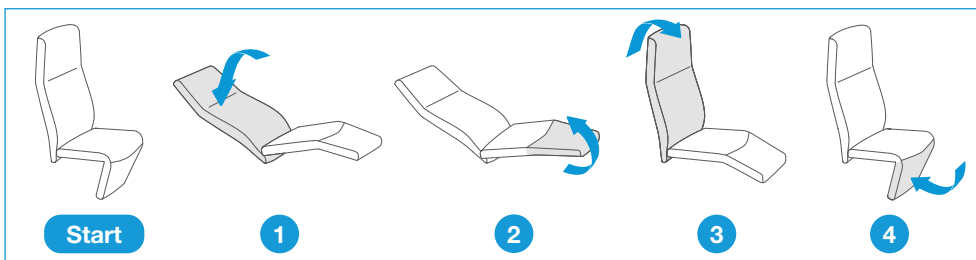
Beinauflage - Stufenlos verstellbar



Beinauflage & Rückenlehne - Swing & Lock



ERGOTIP



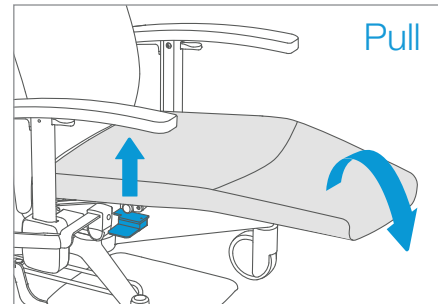
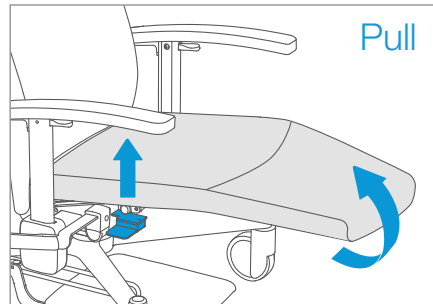
Achtung !

Beim Verstellen des Relax durch einen Helfer muss der Benutzer beide Arme auf der Armlehne positionieren.

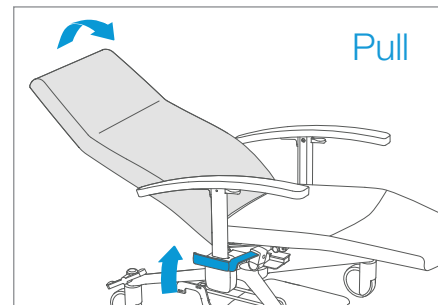
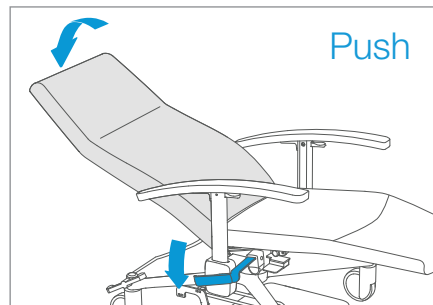
VERSTELMECHANIEKEN

DC | DUO COMFORT SOLO 130°

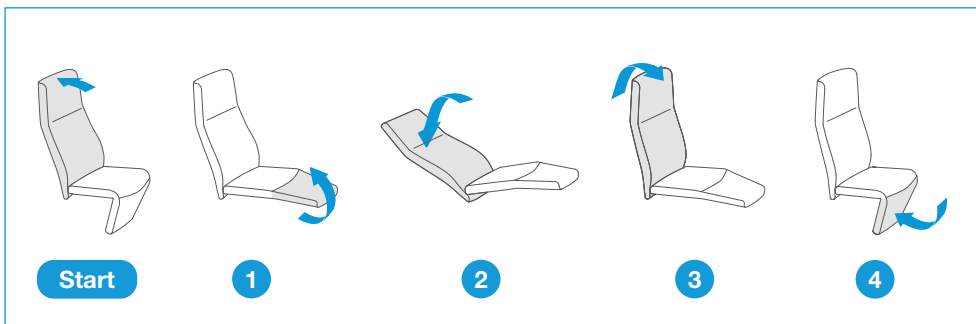
Beinauflage - Stufenlos verstelbaar



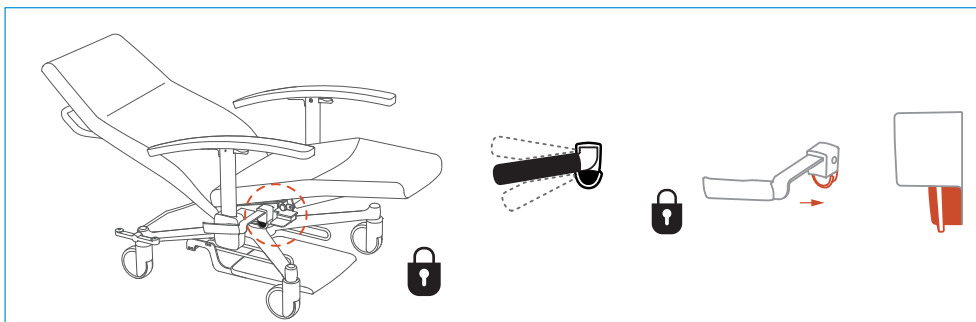
Rückenlehne - Stufenlos verstelbaar



ERGOTIP



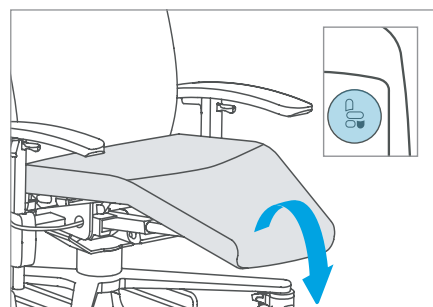
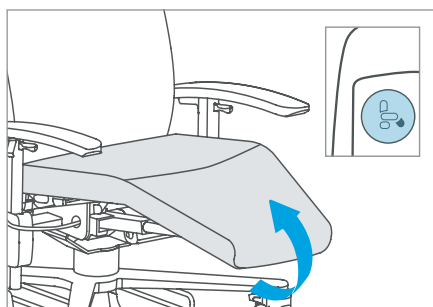
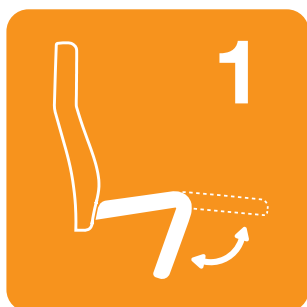
SICHERUNGSVORSCHLAG Sichere Schlafposition



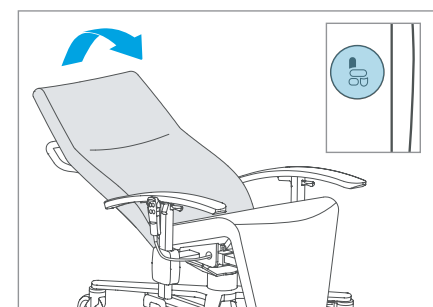
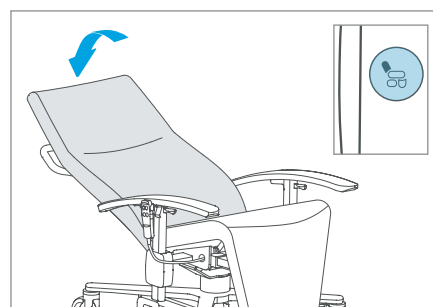
VERSTELLMECHANISMUS

EL | ELECTRIC 150°

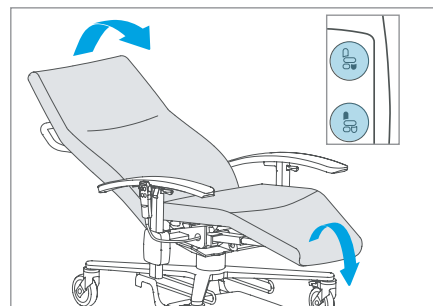
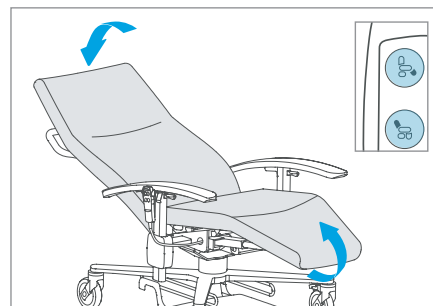
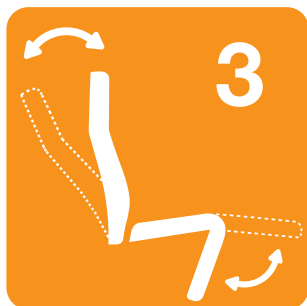
Beinauflage - Stufenlos verstellbar - Elektrisch



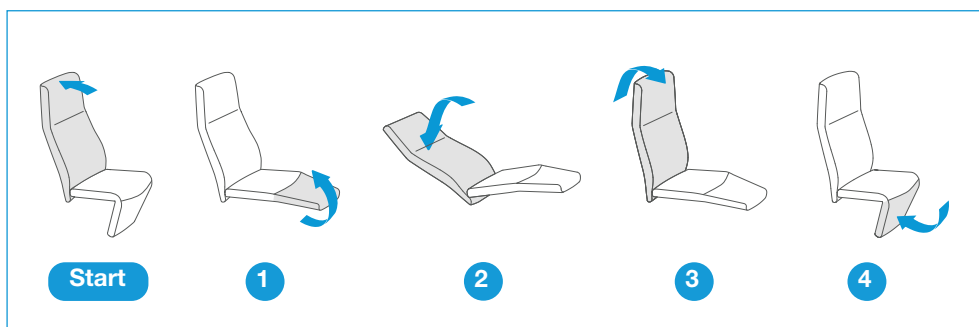
Rückenlehne - Stufenlos verstellbar - Elektrisch



Beinauflage & Rückenlehne - Synchron stufenlos verstellbar - Elektrisch



ERGOTIP

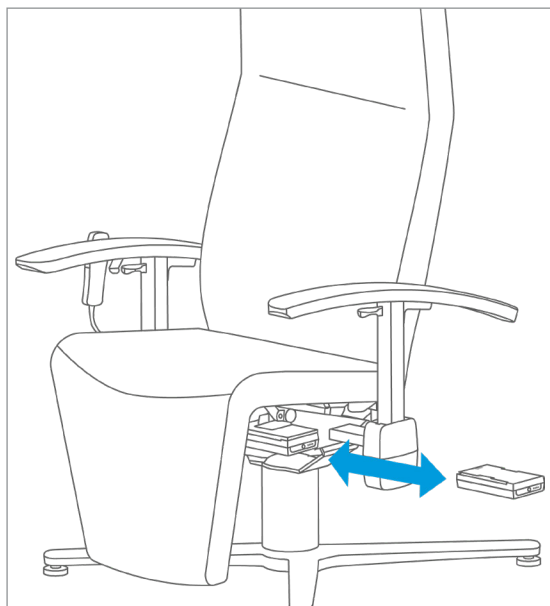


Achtung !

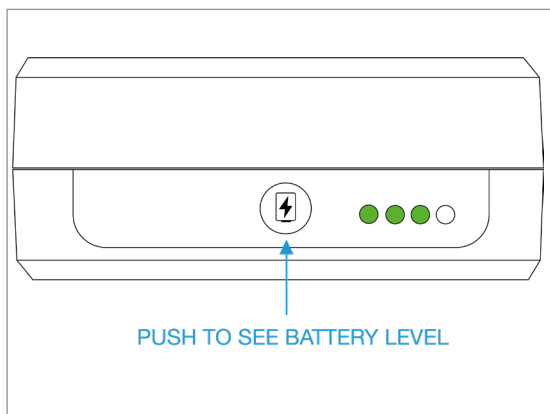
Beim Verstellen des Relax durch einen Helfer muss der Benutzer beide Arme auf der Armlehne positionieren.

VERSTELLMECHANISMUS

EL | STROMVERSORGUNG ÜBER EINE AUSWECHSELBARE UND AUFLADBARE BATTERIE



Die Batterie befindet sich unter dem Sitz. Entnehmen Sie diese aus der Halterung, indem Sie diese, seitlich greifen und herausziehen. Beim Einlegen der Batterie in die Halterung, muss diese gedrückt werden bis Sie einrastet.

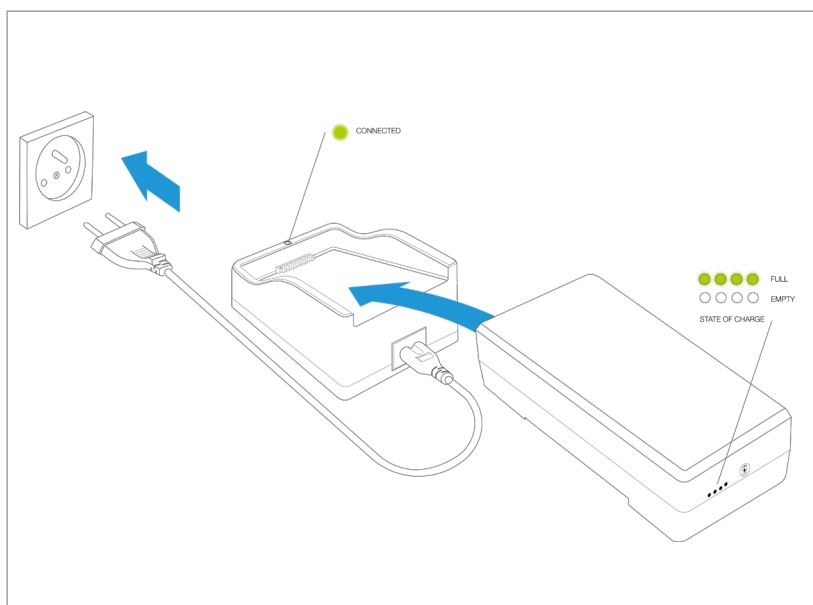


Um den Ladezustand der Batterie zu sehen, drücken Sie auf den weißen Knopf. Die Anzahl der LEDs und ihre Farbe zeigen den Ladezustand der Batterie an.



Achtung !

Wenn Sie einen Relaxedessel mit Batterie verwenden, achten Sie darauf, dass diese immer ausreichend geladen ist. Dadurch wird verhindert, dass sich die Batterie entlädt, wenn sich der Sessel in der Liegeposition befindet.



Laden des Akkus.

- 1: Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Ladegerät
- 2: Verbinden Sie den Akku mit dem Ladegerät.
- 3: Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose

VERSTELLMECHANISMUS

EL | STROMVERSORGUNG ÜBER EINE AUSWECHSELBARE UND AUFLADBARE BATTERIE

Spezifitäten batterij

type: lithium ionen batterij
input: max. charge voltage: 29,4 V, 0,35 A
output: 25,2 V, nom. 4A
nominale capaciteit: 2200 mAh
duty cycle: 10%, 2/18 min
Wh rating: 38 Wh
Anzahl der Zyklen bei voll geladenem Akku: 75
IP30
Output voltage @load 3A: 16.8V~29V
Rated output current: 3.0A
Max output current @ T_on: 1min, T_off:9min: 10.0A
Standard nominal voltage: 25.2V
Standard nominal capacity @load 0.45A: 2200mAh
Charge voltage: 29V-31V
Max charge current: 250mA ± 100mA
Full of charge output voltage @ 5mA: 27.5V-29.4V
Charging time: 12hours
Max output current (continuous work): 3A
Max output peak current: 20A>Ipeak>14A
Charging & discharging cycle: 300times
Protection: Over current, Over discharge voltage@ load 3A

Spezifitäten Ladestation

input: 100 - 240 V (AC)
output: 29,4 V (DC)
charging current: 350 mA
power: 20W
IP20
Input Voltage: 100V AC to 240VAC
input frequency: 47 Hz to 63 Hz
Standby Input power: Max. 0. 30 W
Standby Input Current: Max. 70mA
Average efficiency: ≥86%
Output Voltage: DC 29.0V
Rated current: 1.8A
Cut Off Current: 01PIN: 9A MAX, 8PIN: 2A MAX
Maximum ripple & Noise: 300mVp-p (Ripple), 350mVp-p (Noise)
Weight: Approx. 288 g
Dimensions: 132 mm(L) X 95 mm (W) X 57mm(H)
Connector: AC INPUT: 2PIN AC, DC OUTPUT: 01PIN + 8PIN
Protection: Over-voltage protection(45V), Over-current protection, Over temperature protection

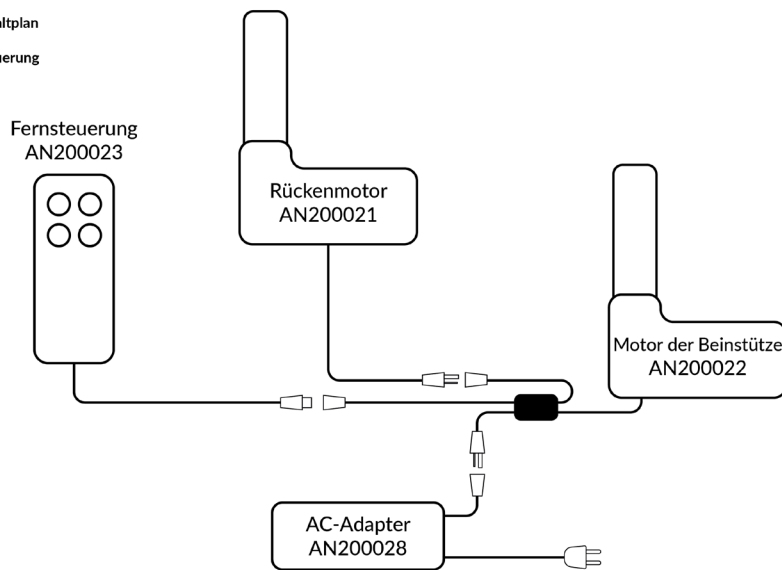
Sicherheit

- \\ Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch einmal vollständig auf.
Bei Verwendung des Ladegeräts beträgt die Ladezeit wie unten angegeben:
BS-7 dauert etwa 2 Stunden, BS-8 etwa 4 Stunden und BS-10 etwa 6 Stunden.
- \\ **WARNUNG** - bei der Verwendung des Akkus ist äußerste Vorsicht geboten. Lesen Sie alle Anweisungen, die mit dem Kraftpaket geliefert werden.
- \\ Das Powerpack muss mit großer Sorgfalt behandelt werden. Werfen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus. Wenn das Gerät beschädigt ist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- \\ Nicht dem Feuer aussetzen oder zerlegen!
- \\ Nicht in Wasser tauchen!
- \\ Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- \\ An einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.
- \\ Überschreiten Sie nicht die zulässige Spannung oder Stromstärke der Batterie. Nur mit dem mitgelieferten Adapte verwenden.
- \\ Verwenden und lagern Sie die Batterie innerhalb dieser Parameter.
- \\ Laden Sie den Akku nach 6 Monaten Lagerung vollständig auf, auch wenn er nicht benutzt wird.

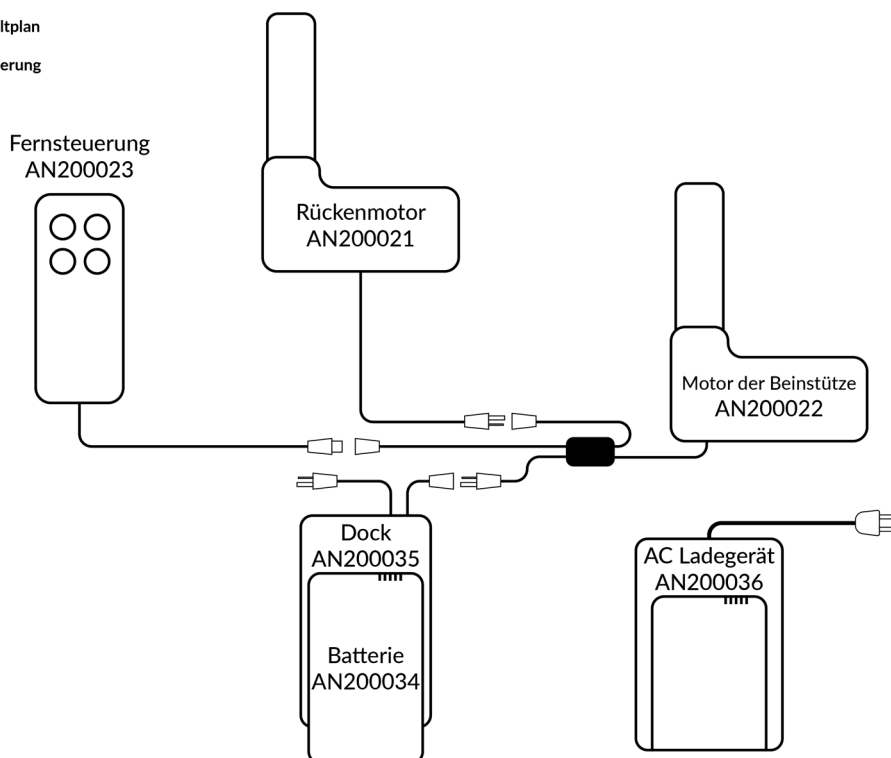
VERSTELLMECHANISMUS

EL | ELEKTRISCHE STEUERUNG MIT EXTERNE FERNSTEUERUNG

Ino
Elektrischer Schaltplan
Nov 2022
Externe Fernsteuerung
AC



Ino
Elektrischer Schaltplan
Nov 2022
Externe Fernsteuerung
Batterie



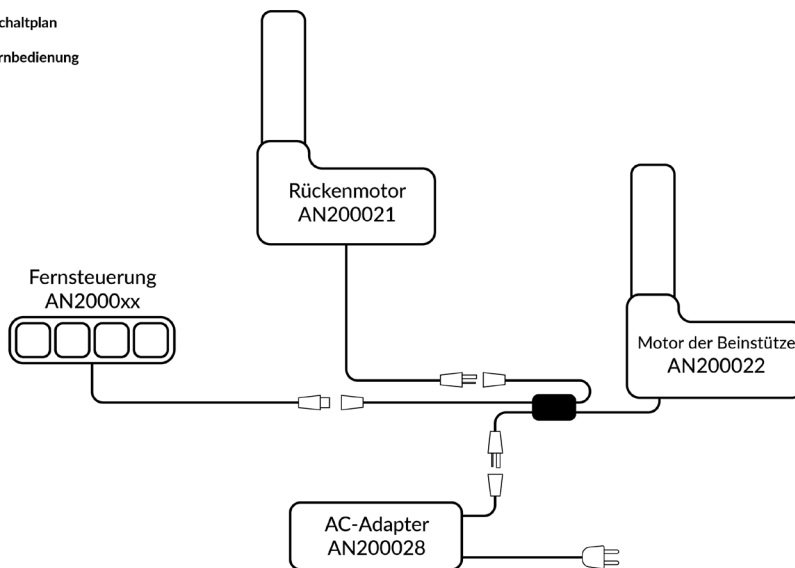
Achtung !

Benutzen Sie die Motoren maximal 2 Minuten lang und legen Sie danach eine Ruhezeit von 18 Minuten ein, um die Lebensdauer des elektrischen Verstellmechanismus zu optimieren.

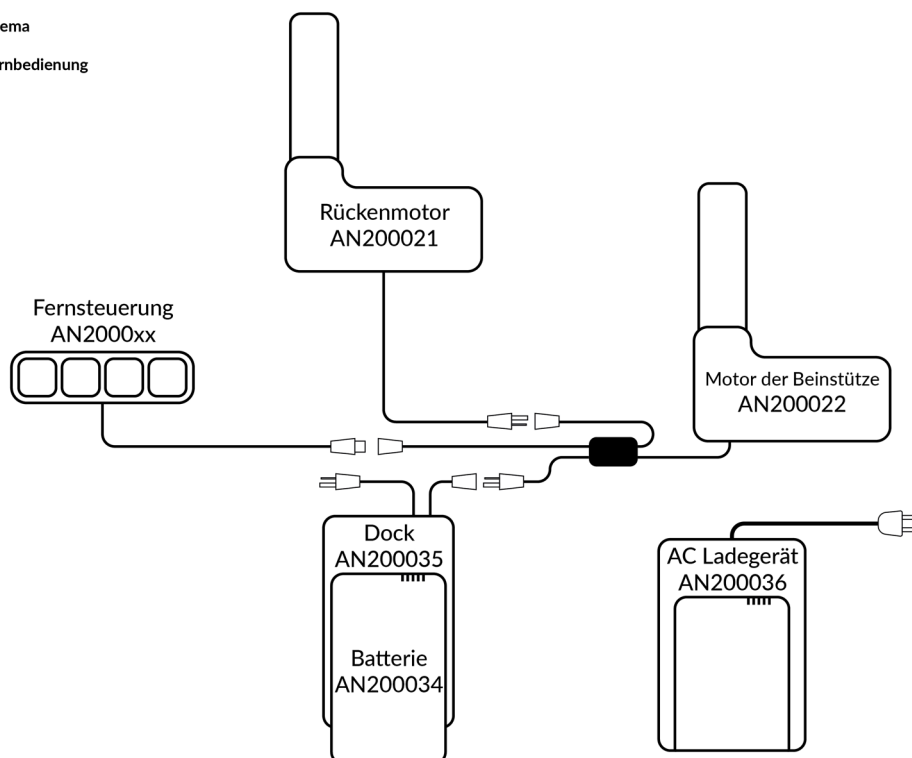
VERSTELLMECHANISMUS

EL | ELEKTRISCHE STEUERUNG MIT INTEGRIERTE FERNSTEUERUNG

Ino
Elektrischer Schaltplan
Nov 2022
Integrierte Fernbedienung
AC



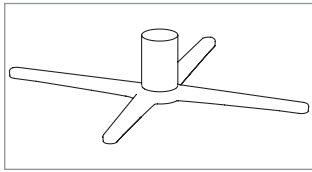
Ino
Elektrisch schema
Nov 2022
Integrierte Fernbedienung
Batterie



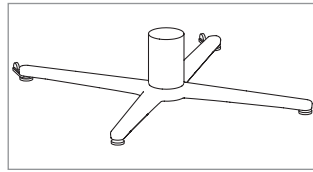
Achtung !

Benutzen Sie die Motoren maximal 2 Minuten lang und legen Sie danach eine Ruhezeit von 18 Minuten ein, um die Lebensdauer des elektrischen Verstellmechanismus zu optimieren.

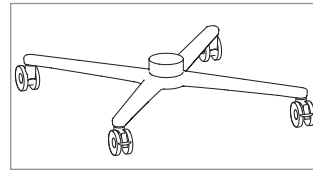
KREUZFUß



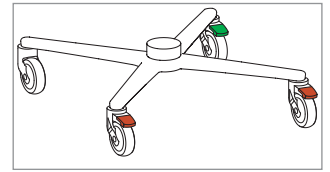
FIX



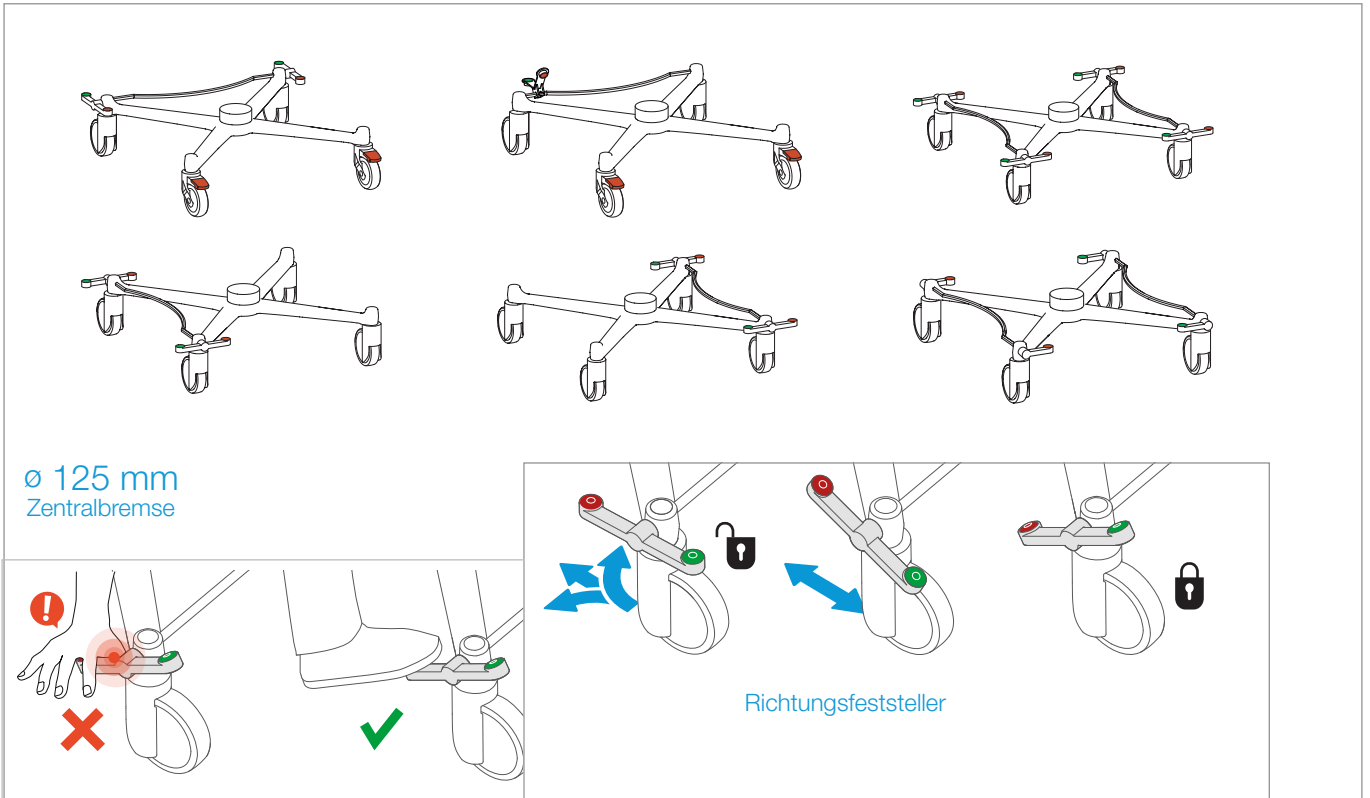
Feststehend mit Laufrollen



ø 75 mm



ø 125 mm



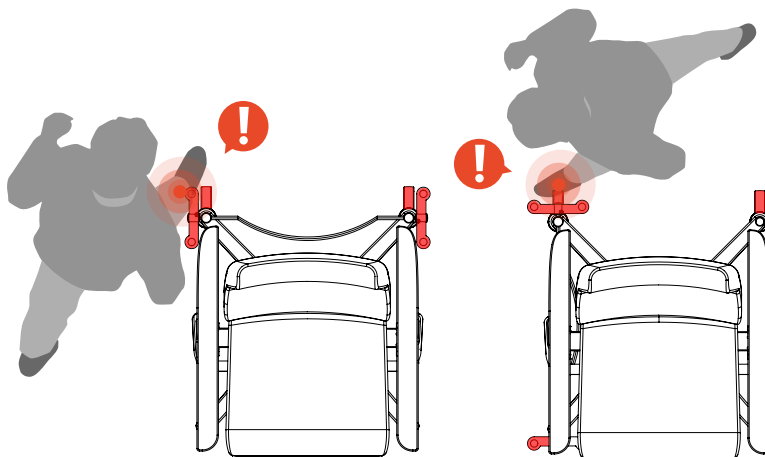
Achtung !

Im Stillstand immer die Bremse betätigen, um unbeabsichtigte Bewegungen zu verhindern. Bremse immer mit dem Fuß betätigen.



Achtung !

In Brems- oder Fahrriechungsposition stehen die Hinterräder weiter hervor und es besteht Stolpergefahr.

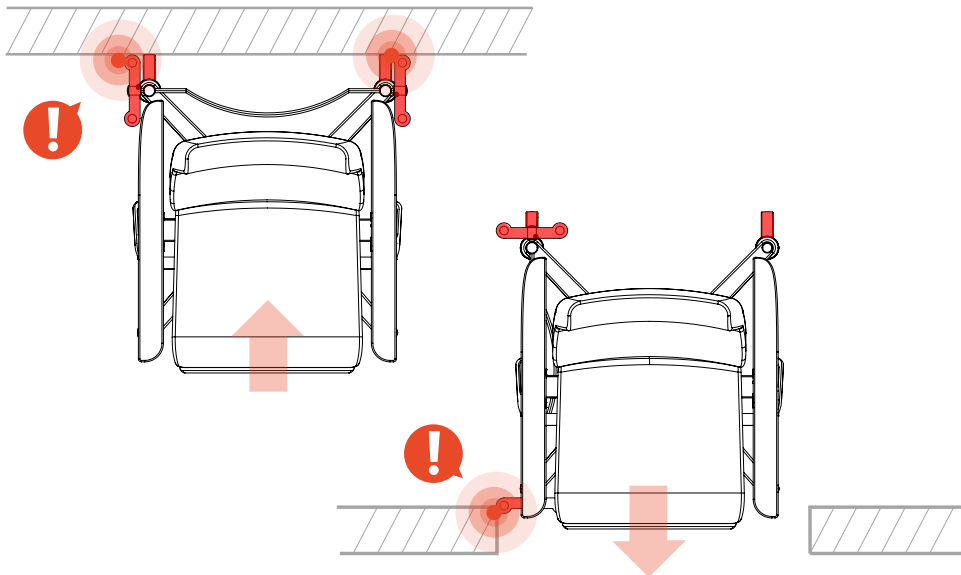


KREUZFUß



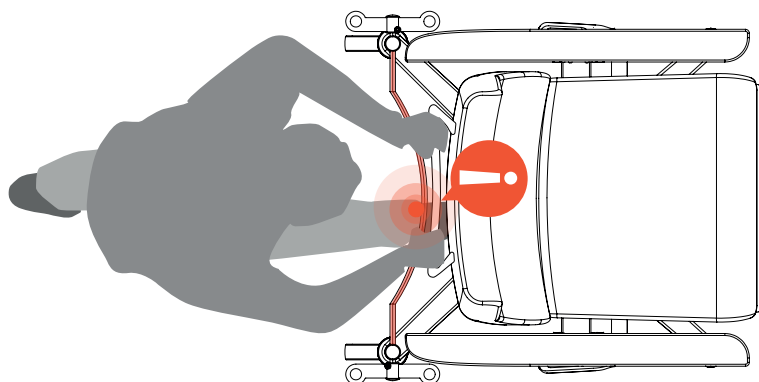
Achtung !

Überstehende Pedale der Zentralbremsanlagen, dadurch Stolpergefahr oder Innenbeschädigung durch Stottern.

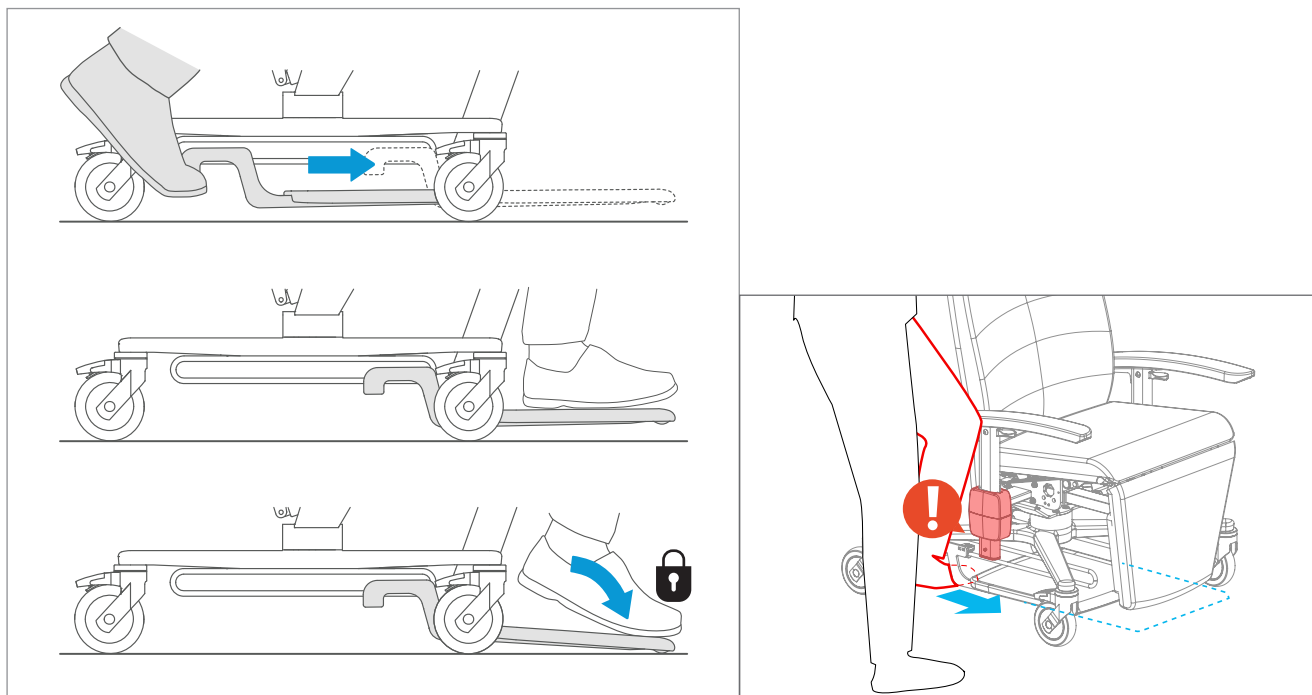


Achtung !

Achten Sie beim Schieben des Care Relax auf die Stange der Zentralbremsanlage hinten und die Fußraste.



VERSENKBARES FUßSTÜTZE



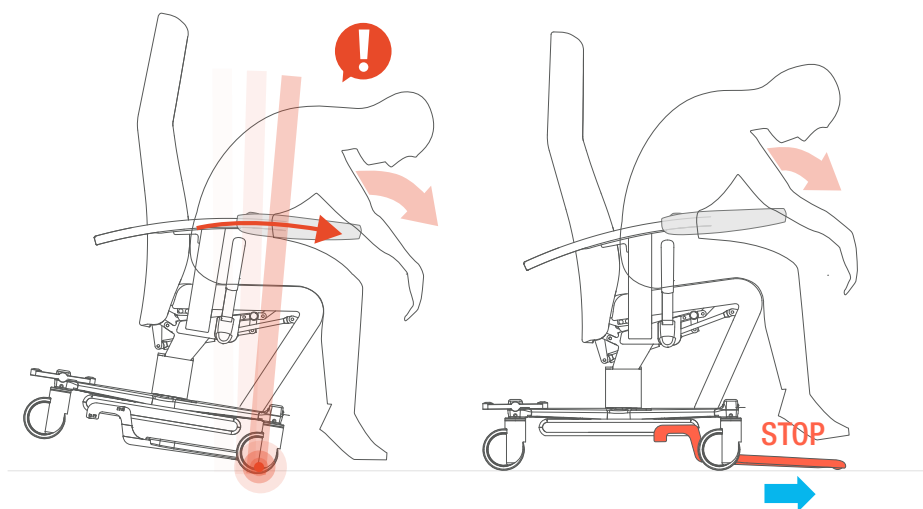
Achtung !

Beim Ausfahren der Fußstütze kann das Bein am Griff und/oder Gehäuse des NS-Arms hängen bleiben.



Achtung !

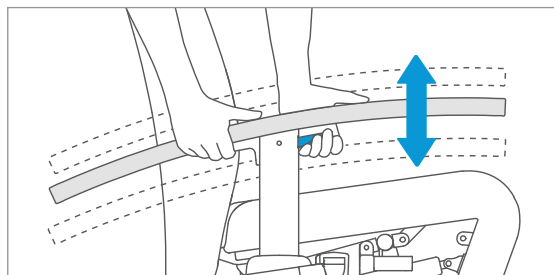
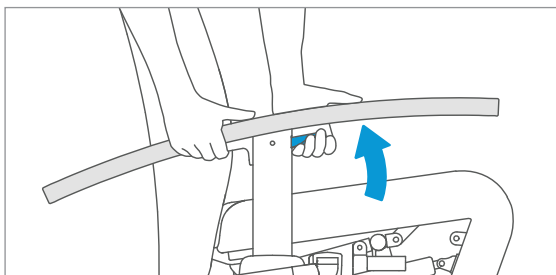
Für unruhige Personen wird empfohlen, die Fußstütze auszufahren, wenn sie die Rettungsplatte benutzen. Dadurch wird verhindert, dass der Sitz nach vorne kippt.



MANUELL SCHWENKBARE KOPFSTÜTZE



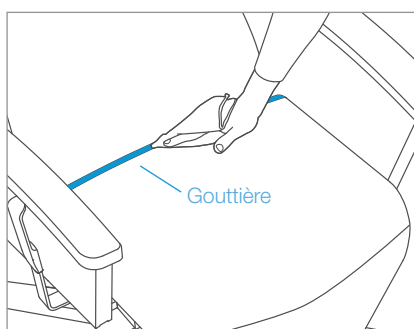
ARMLEHNENVERSTELLUNG



Achtung !

Die Armlehne muss immer von einem Dritten verstellt werden, nicht vom Benutzer. Lassen Sie den Benutzer niemals unbeaufsichtigt, wenn die NS-Arme abgesenkt sind.

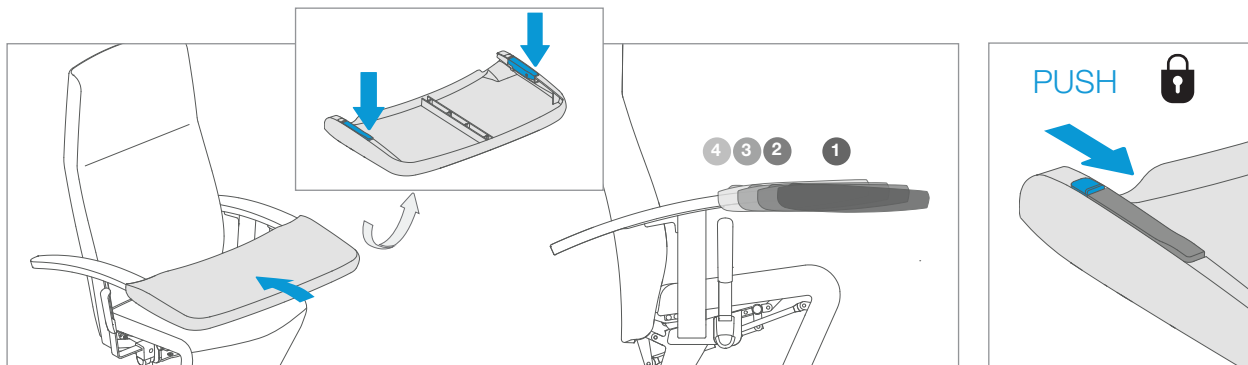
REINIGUNG



Die Reinigungshinweise finden Sie in den spezifischen Reinigungshinweisen für das gewählte Gewebe.

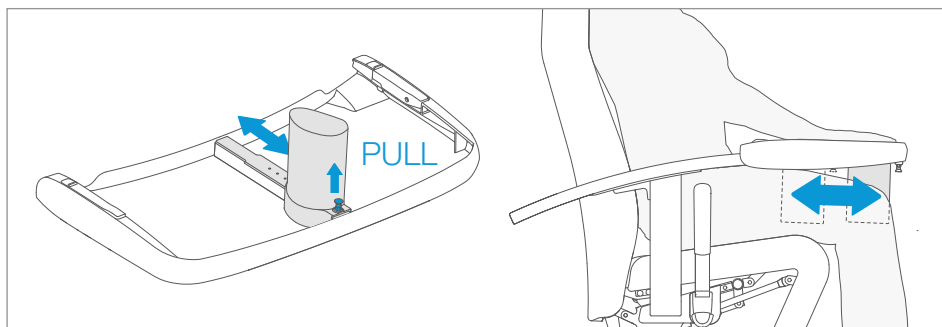
OPTIONEN & ZUBEHÖR

TABLETT



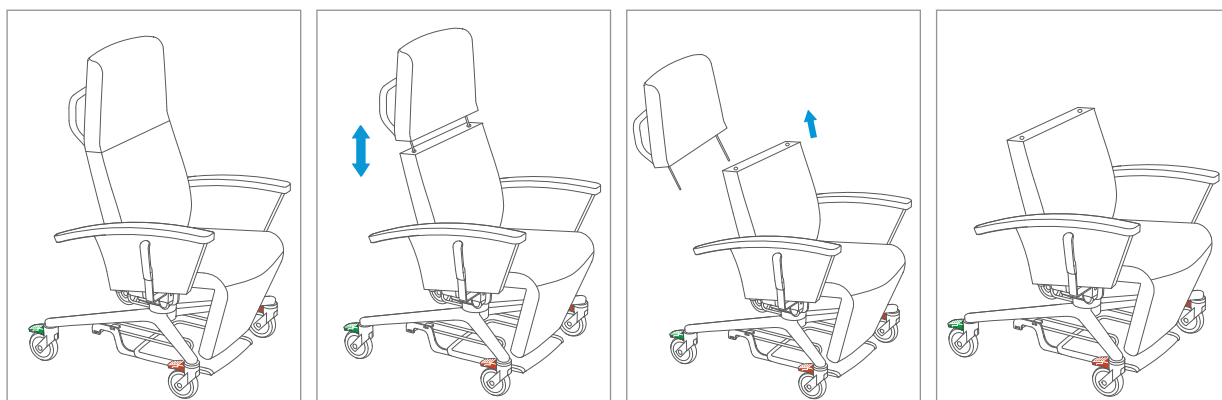
! Achtung !
Nicht als Fixierung verwenden.

TABLETT MIT ANTI-RUTSCHTEIL



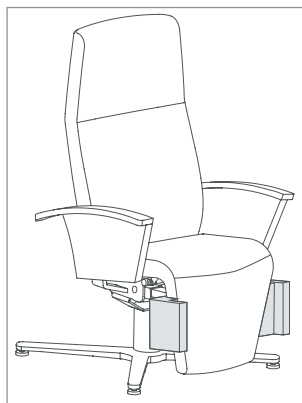
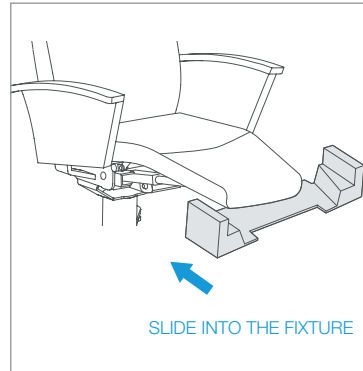
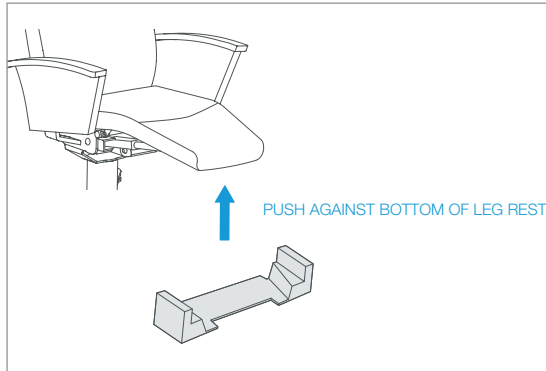
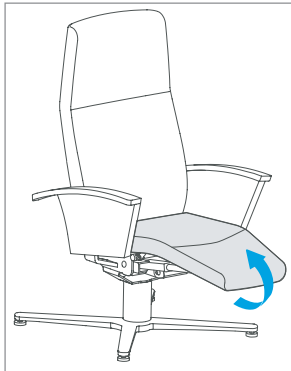
! Achtung !
Bei Verwendung des Esstabletts immer die Fußstütze ausschieben und die Bremse betätigen. Nicht als Fixierung verwenden. Setzen Sie sich nicht auf die Esstablette!

ABNEHMBARES KOPFTEIL

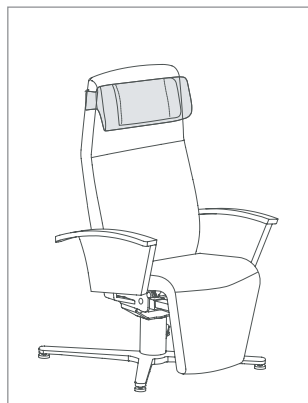
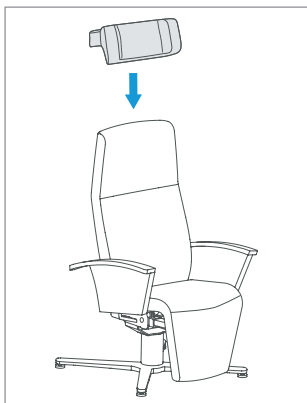


OPTIONEN & ZUBEHÖR

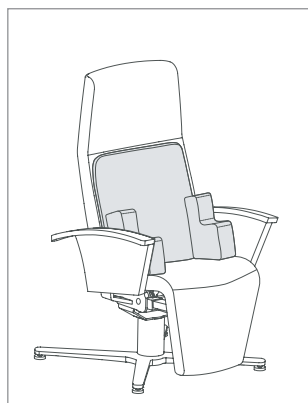
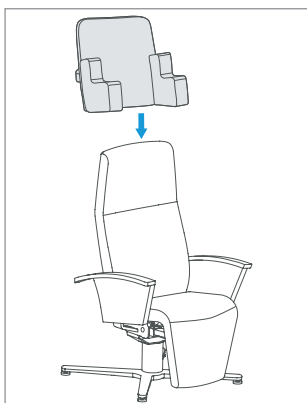
ANATOMISCHE REDUKTOR



BEINAUFLAGE



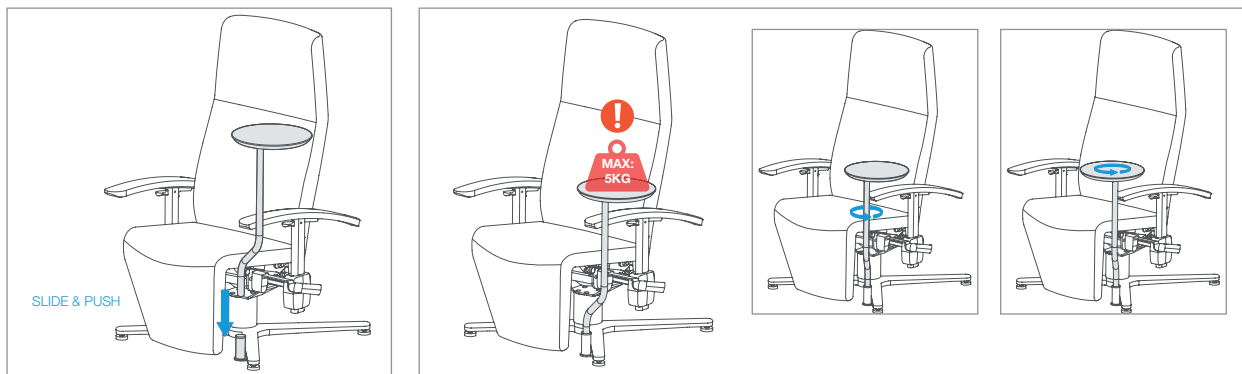
KOPFSTÜTZE



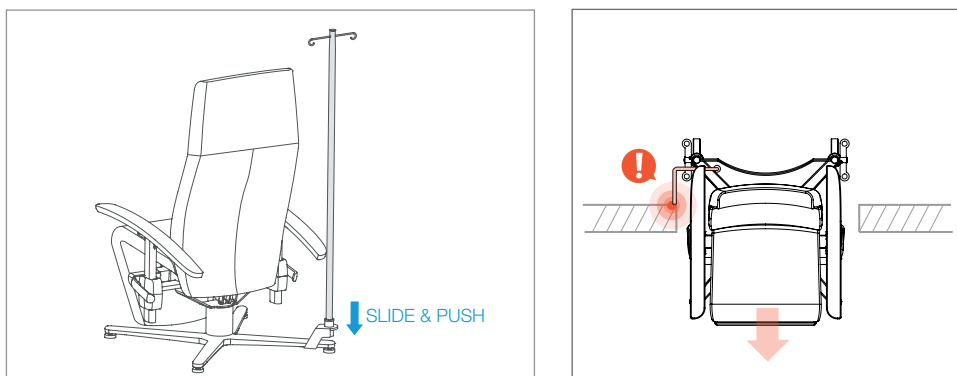
KORPUS

OPTIONEN & ZUBEHÖR

KAFFEETISCH



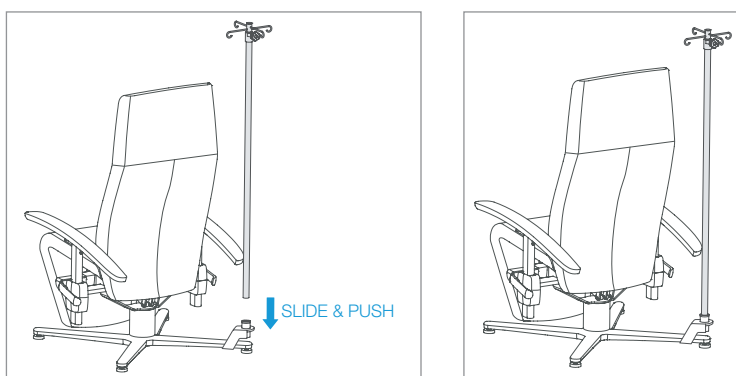
FESTER INFUSIONSHALTER



Achtung !

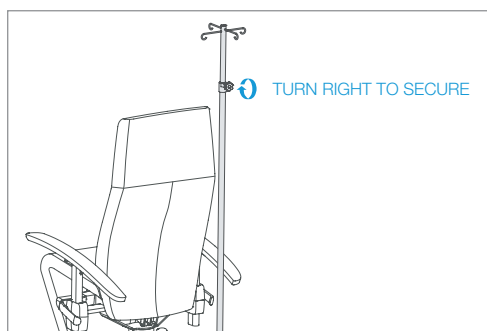
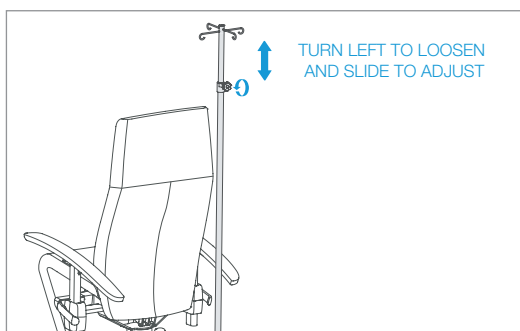
Bringen Sie die Haken in einem 90°-Winkel zur Fahrtrichtung an, wenn Sie den Sitz bewegen, um Verletzungen zu vermeiden.

AUSZIEHBARER INFUSIONSHALTER



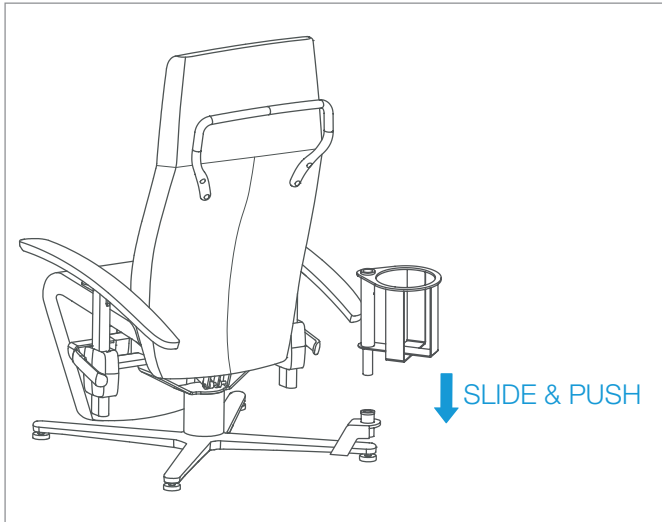
Achtung !

Haken müssen immer über dem Kopf des Helfers sein.

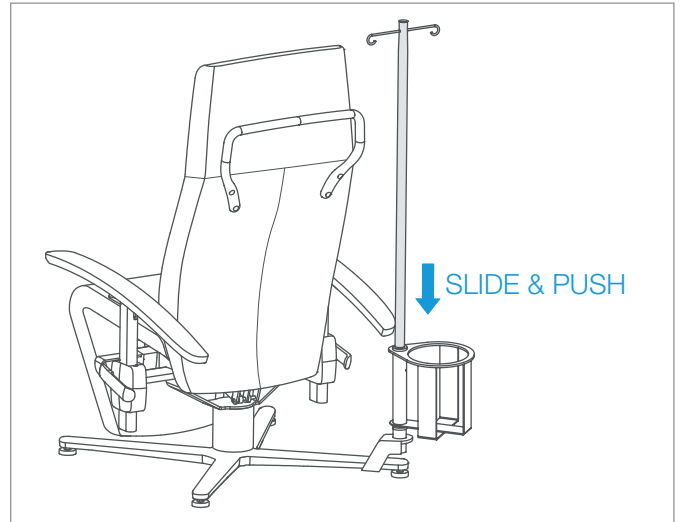


OPTIONEN & ZUBEHÖR

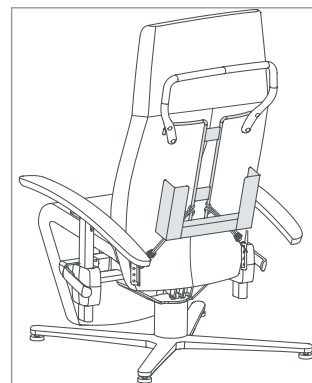
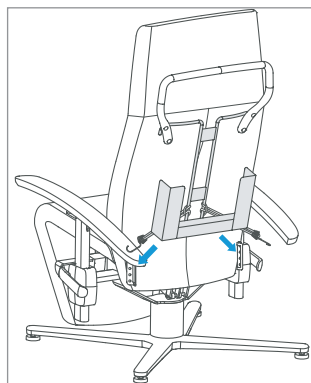
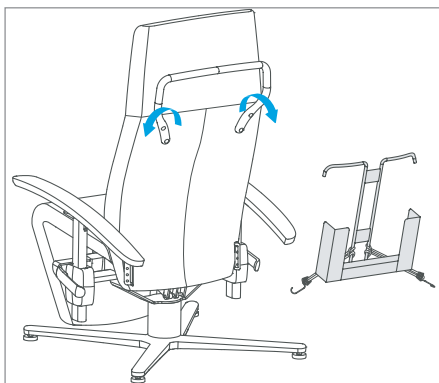
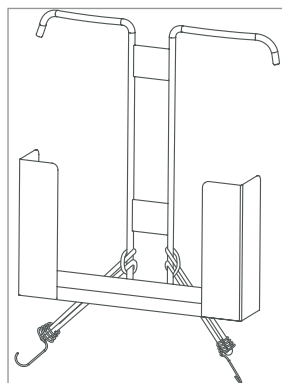
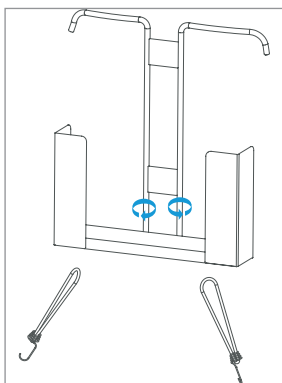
SAUERSTOFFFLASCHENHALTER



SAUERSTOFFFLASCHENHALTER MIT SERUMHALTER



TABLETTHALTERUNG



OPTIONEN & ZUBEHÖR

MULTIFUNKTIONALER (URIN)-BEUTELHALTER



Achtung !

Achten Sie bei der Handhabung der Beinstütze darauf, dass die Gliedmaßen nicht zwischen der Beinstütze und der orthopädischen Beinstütze eingeklemmt werden.

HANDBREMSE



Achtung !

Bei einem Relaxedessel mit eingebauter Handbremse ist die Positionierung des Fußhebels im Vergleich zu Relaxedesseln ohne Handbremse umgekehrt. Bei der Version mit Handbremse aktivieren Sie die Bremse (rot), indem Sie den vorderen Teil des Fußhebels nach unten drücken. Aktivieren Sie das Richtungsrad (grün), indem Sie den hinteren Teil des Fußhebels nach unten drücken.



EG-Konformitätserklärung

gemäß Anhang II.1.A der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

MOMENTS FURNITURE NV

**Deefakkerstraat 2
8770 Ingelmunster
Belgien**

Wir, MOMENTS FURNITURE NV, erklären hiermit, dass die Maschine, wie folgt beschrieben:

Handelsbezeichnung:	Relaxsessel
Funktion:	Automatisch anpassbarer Relaxsessel
Modell / Typ:	Relax – Ino & Fusion & Smart
Seriennummer:	VO-XXXXX

erfüllt alle anwendbaren Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in der zuletzt geänderten Fassung.

Außerdem erklären wir, dass die oben genannte Maschine den geltenden Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU **in der zuletzt geänderten Fassung entspricht;**

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:

- **EN ISO 12100:2010:** Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Konstruktionsgrundsätze – Risikobewertung und Risikominderung

Bevollmächtigter Ersteller des technischen Dossiers:

<i>Herr</i>	<i>Joren De Temmerman</i>
<i>Funktion:</i>	<i>Senior Produktentwicklungsingenieur</i>
<i>Adresse:</i>	<i>Deefakkerstraat 2, B 8770 Ingelmunster</i>

Konformitätsbescheinigung für die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, ausgestellt von Vincotte mit der Nr. Z23-621-999-A

Name: : Peter Sarasyn

Ort: Ingelmunster

Funktion: : CEO

Datum: 13/03/2023

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Peter Sarasyn', is written over a large, faint blue circular stamp.





Moments Furniture

Deefakkerstraat 2
8870 Ingelmunster
Belgium
T +32 51 489 258

W2 Moments

Edisonstraat 25
4004 JL Tiel
The Netherlands
T +31 344 619 844

Moments Furniture France

130, Boulevard de la Liberté
59000 Lille
France
T +33 320 545 019

FMB Care

Am Shlinge 8
33154 Salzkotten
Germany
T +49 525 898 090 0

FMB Care.nl

Edisonstraat 25
4004 JL Tiel
The Netherlands
T +31 344 619 844

Moments Furniture Switzerland

Chemin du croset 9
1024 Ecublens
Switzerland
T +41 21 697 05 05

